Urschrift/Originale

GEMEINDE VILLANDERS
Autonome Provinz Bozen

COMUNE DI VILLANDRO
Provincia Autonoma di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

Nr. 496/2023

	SITZUNG VOM - SEDUTA DEL	Uhr - Ore
PD	**29.11.2023**	**10:00**

Nach Erfüllung der im Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03.05.2018, n. 2, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Mitglieder/Membri:	abwesend - assente
Walter Baumgartner	
Konrad Senn	
Matthias Egger	
Josef Niederstätter	
Marianne Erlacher Pastori	X

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, Signora

Doris Graber

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Walter Baumgartner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND	OGGETTO
PNRR M2C1 I1.1 Linie A - Errichtung von Wertstoffinseln in den Ortsteilen: Beauftragung mit der Projektierung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination **Finanziert durch die Europäische Union - NextGenerationEU** **CUP E32F23000240001** **CIG A031F16E03**	**PNRR M2C1 I1.1 Linea A - Costruzione di isole ecologiche dislocate nei quartieri: Incarico della progettazione, direzione dei lavori, misurazione, contabilità e coordinazione di sicurezza** **Finanziato dall'Unione Europea - NextGenerationEU** **CUP E32F23000240001** **CIG A031F16E03**

PNRR M2C1 I1.1 Linie A - Errichtung von Wertstoffinseln in den Ortsteilen: Beauftragung mit der Projektierung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination
Finanziert durch die Europäische Union - NextGenerationEU
CUP E32F23000240001
CIG A031F16E03

PNRR M2C1 I1.1 Linea A - Costruzione di isole ecologiche dislocate nei quartieri: Incarico della progettazione, direzione dei lavori, misurazione, contabilità e coordinazione di sicurezza
Finanziato dall'Unione Europea - NextGenerationEU
CUP E32F23000240001
CIG A031F16E03

Finanziert von der Europäischen Union NextGenerationEU

Finanziato dall'Unione europea NextGenerationEU

MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLA SICUREZZA ENERGETICA

Mit der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates 2021/241/EU vom 12. Februar 2021 wurde die "*Aufbau- und Resilienzfazilität*" eingerichtet und vorgesehen, dass die EU-Mitgliedstaaten der Europäischen Kommission Konjunkturbelebungs- und Widerstandsfähigkeitspläne vorlegen können, die einen Überblick über die Maßnahmen und Eingriffe enthalten, für die sie eine Finanzierung aus dieser Fazilität beantragen;

Mit dem Durchführungsbeschluss vom 13. Juli 2021, der Italien vom Generalsekretariat des Rates mit Vermerk LT 161/21 vom 14. Juli 2021 mitgeteilt wurde, hat der Rat der Europäischen Union den vom italienischen Staat selbst vorgelegten Staatlichen Wiederaufbauplan (im Folgenden auch "**PNRR**") genehmigt;

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Umwelt des MITE vom 15.10.2021, berichtigt am 24.11.2021, ist die Bekanntmachung M2C.1.1I1.1 - Aktionsbereich A „Verbesserung und Mechanisierung des Netzes für die getrennte Sammlung von Hausabfällen“ erlassen worden;

Die Gemeinde hat sich anlässlich der PNRR-Ausschreibung *M2C1.1 I1.1 Linie A „Verbesserung und Mechanisierung der Wertstoffsammlung im Bereich des Hausmülls“* um eine Finanzierung für das eigene Projekt „Errichtung von Wertstoffinseln in den Ortsteilen“ beworben (Antrag Nr MTE11A_00004608);

Mit Dekret Nr. 254 vom 07.08.2023 - PNRR ist die Gemeinde zur Finanzierung zugelassen und der Betrag von 921.713,94 Euro zugewiesen worden;

Festgestellt, dass das Finanzierungsdekret vom staatlichen Rechnungshof registriert worden ist;

Das gegenständlichen Projekt sieht die Errichtung von ökologischen Inseln innerhalb des Gemeindegebietes von Villanders vor. Sie stellen ein wesentliches Element der Unterstützung eines zentralen Recyclinghofes dar, um einerseits die nicht durchgängigen Öffnungszeiten auszugleichen, andererseits aber vor allem unnötige Fahrten für die einfache Anlieferung von leicht zu entsorgenden und extrem häufig produzierten Arten von Hausmüll zu vermeiden. Das Vorhandensein von ausreichenden ökologischen Inseln, die gut dimensioniert und in den ländlichen Kontext integriert sind, ist daher ein entscheidendes Element für die wohnortnahe Entsorgung von Hausmüll. Zudem werden die ökologischen Inseln durch einen Zaun begrenzt, mit Implementierung eines elektronischen Zugangssystem mit Identifikationseinrichtung. Der Zutritt wird durch zusätzlich ein Überwachungssystem aus Kameras überwacht. Das Videoüberwachungssystem soll dazu beitragen, eventuelle Fehleinwürfe zu kontrollieren und

Il Regolamento del Parlamento Europeo e del Consiglio 2021/241/UE del 12 febbraio 2021 ha istituito il «*Dispositivo per la Ripresa e Resilienza*» e ha previsto che gli Stati membri dell'Unione Europea possano presentare alla Commissione Europea piani di ripresa e resilienza contenenti l'illustrazione delle misure e degli interventi di cui richiedono il finanziamento a carico del predetto dispositivo;

Con Decisione di esecuzione del 13 luglio 2021, notificata all'Italia dal Segretariato generale del Consiglio con nota LT 161/21, del 14 luglio 2021, il Consiglio dell'Unione Europea ha approvato il Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza presentato dallo stesso Stato italiano (di seguito anche “**PNRR”);**

Con decreto del Direttore del dipartimento Ambiente del MITE del 15.10.2021, rettificato in data 24.11.2021, è stato emanato l'avviso M2C.1.1I1.1 - Linea d'Intervento A “Miglioramento e meccanizzazione della rete di raccolta differenziata dei rifiuti urbani”;

In occasione del bando PNRR *M2C1.1 I1.1 Linea A “Miglioramento e meccanizzazione della rete di raccolta differenziata dei rifiuti urbani”.* il comune si è candidato per un finanziamento per il proprio progetto “Costruzione di isole ecologiche dislocate nei quartieri” (ID proposta MTE11A_00004608);

Con decreto n. 254 – vom 07.08.2023 - PNRR il Comune è stato ammesso al finanziamento ed è stato assegnato l'importo di 921.713,94 euro;

Constatato che il decreto di concessione del finanziamento è stato registrato da parte della Corte dei Conti;

Il progetto di cui trattasi prevede la realizzazione di isole ecologiche all'interno del Comune di Villandro.

Esse rappresentano un elemento essenziale di supporto ad un centro di riciclaggio centralizzato, sia per sopperire agli orari di apertura non continuativi, ma, soprattutto, per evitare viaggi inutili per il semplice conferimento di frazioni di rifiuti urbano semplici da gestire e prodotte con estrema frequenza. La presenza di un numero sufficiente di isole ecologiche, ben dimensionate ed integrate nel contesto rurale rappresenta pertanto un tassello di primaria importanza nella gestione dei rifiuti urbani nelle vicinanze delle zone abitate.

Inoltre, le isole ecologiche sono delimitate da una recinzione, con implementazione di un sistema di accesso elettronico con dispositivo di identificazione. L'accesso sarà monitorato da un sistema di sorveglianza supplementare di telecamere. Il sistema di videosorveglianza è volto a controllare e punire qualsiasi

zu ahnden, um die Reinheit der Wertstoffe sicherzustellen.

rifiuto mal indirizzato, al fine di garantire la purezza dei rifiuti riciclabili.

Für die Umsetzung des Vorhaben ist die Beauftragung eines Technikers mit der Projektierung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase notwendig;

Per l'attuazione dell'opera è necessario incaricare un tecnico della progettazione, direzione dei lavori, misurazione, contabilità e coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione e di esecuzione dei lavori;

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im Entwurf des Beauftragungsschreibens, das einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt, auch wenn nicht materiell beigelegt, enthalten;

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella bozza di lettera d'incarico, che forma parte integrante del presente provvedimento, anche se non materialmente allegato;

Es soll ein verwaltungsexterner Fachmann herangezogen werden, da die Gemeinde nicht über verwaltungsinternes Personal mit den erforderlichen beruflichen Qualifikationen verfügt;

Dovrà essere nominato un esperto esterno all'amministrazione in quanto il Comune non dispone di personale amministrativo interno con le qualificazioni professionali richieste;

Auf Anfrage dieser Verwaltung hat die EUT Engineering GmbH aus Brixen ein Angebot über 112.338,28 Euro zuzüglich 4 % Ergänzungsbeitrag und 22 % MwSt. vorgelegt;

Su richiesta di quest'amministrazione la EUT Engineering s..r.l. di Bressanone ha presentato un'offerta dell'importo di 112.338,28 euro più 4 % di contributo integrativo e 22 % d'IVA;

Das Angebot entspricht den im M.D. vom 17.06.2016, enthaltenen Richtlinien;

L'offerta corrisponde ai parametri di cui al D.M. del 17.06.2016;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1308 vom 11.11.2014 betreffend die Vertragsbedingungen für Technikerleistungen;

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1308 dell'11/11/2014 concernente il capitolato prestazionale per prestazioni tecniche;

Es wird festgestellt, dass das Angebot wirtschaftlich und hinsichtlich Preis und Qualität angemessen erscheint;

Viene constatato che l'offerta risulta economica e adeguata per quanto riguarda prezzo e qualità;

Es wird zweckmäßig erachtet, die EUT Engineering GmbH mit den genannten technischen Leistungen zu beauftragen, zumal diese erwiesene Erfahrungen in diesem Bereich hat und Aufträge zur vollsten Zufriedenheit dieser und anderer öffentlichen Verwaltungen in Bezug auf Qualität, Termineinhaltung und vereinbarte Kosten ausgeführt hat. Außerdem verfügt das genannte technische Büro über die technischen und organisatorischen Voraussetzungen für die Umsetzung von PNRR-Maßnahmen und Vorhaben in diesem Ausmaß. Aufgrund dieser Voraussetzung kann die Einhaltung der Fristen, die für PNRR-Projekte vorgeschrieben sind, gewährleistet werden;

Ritenuto opportuno incaricare la EUT Engineering s.r.l. delle prestazione di cui trattasi, inquanto la stessa ha riconosciute esperienze nello specifico settore, e in passato ha eseguito incarichi a piena soddisfazione di questa ed altre amministrazioni pubbliche, sotto il profilo qualità, rispetto dei termini e costi pattuiti. Inoltre lo stesso ufficio tecnico dispone dei requisiti tecnici ed organizzativi per la realizzazione di progetti finanziati con risorse del PNRR risp.te opere di queste dimensioni e pertanto potranno essere rispettati i termini fissati per i progetti finanziati con risorse del PNRR.

Das vorgelegte Angebot wurde am 29.11.2023 über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol bestätigt;

L'offerta presentata è stata confermata in data 29/11/2023 tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige;

Nach Einsichtnahme in den Art. 26, Abs. 1 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, demzufolge bei Bauleistungen unter Euro 150.000,00 sowie bei Dienstleistungen und Lieferungen unter Euro 140.000,00 die Direktvergabe angewandt werden kann, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren;

Visto l'art. 26, comma 1 della L.P. 17.12.2015, n. 16, ai sensi del quale per lavori di importo inferiore a Euro 150.000,00 ovvero per servizi e forniture di importo inferiore a Euro 140.000,00 si può procedere all'affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Nach Einsichtnahme in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 betreffend Direktvergaben;

Vista la linea guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti;

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 liegt bei der gegenständlichen Vergabe kein grenzüberschreitendes Interesse vor, zumal es sich um Bauarbeiten unter 500.000,00 Euro bzw. Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro handelt;

Ai sensi della linea guida PAB n. 10 per l'affidamento in oggetto non sussiste alcun interesse transfrontaliero trattandosi di lavori per l'importo inferiore a 500.000,00 euro risp. di servizi o forniture per un importo inferiore a 140.000,00 euro;

Unter Berücksichtigung des verhältnismäßig geringen Betrags und Komplexität der Vergabe, gemäß den Grundsätzen der Angemessenheit und Verhältnismäßigkeit, der Gleichbehandlung und Nichtdiskriminierung sowie unter Einhaltung der Grundsätze der Rotation, des Ergebnisses, des Vertrauens und des Marktzugangs, wird das Verfahren der Direktvergabe gewählt und von einer vorherigen Kundmachung

Si procede all'affidamento diretto prescindendo dalla pubblicazione preventiva di un bando in considerazione del modico importo e complessità dell'affidamento, secondo i principi di adeguatezza e proporzionalità, parità di trattamento e non discriminazione nonché nel rispetto dei principi di rotazione, risultato, fiducia e accesso al mercato;

abgesehen;

Festgestellt, dass die Eintragung in das telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer des ISOV-Portals der Autonomen Provinz Bozen im Sinne des Art. 32 des L.G. 16/15 als Nachweis für den Besitz der Teilnahmevoraussetzungen gilt;

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol“;

Es wird festgehalten, dass das gegenständliche Vergabeverfahren ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert wird; weshalb auch die Bestimmungen des GD Nr. 77/2021 Anwendung finden;

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 140.000,00 Euro und ist somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., und in das G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36, i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 51 vom 10.11.2010;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit die Beauftragung umgehend erfolgen kann;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und das einheitliche Strategiedokument für das laufende Geschäftsjahr;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, sowie in die Gemeindesatzung;

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, welche mit L.G. 25/2016, genehmigt worden ist,

Nach Einsichtnahme in die Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des zitierten R.G. Nr. 2/2018:

fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
HK2TS1mylukXAsYJHva/GSTYwF7vUJ1BAPI3DACccjU=

buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
3CF+3pjWBRbwCIKbZTEWBnUCSpx9uTxpP08ZRAWnvVU=

Bei 4 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form mittels Erheben der Hand:

1. die EUT Engineering GmbH aus Brixen wird mit der Projektierung, Bauleitung, Aufmaß, Abrechnung und Sicherheitskoodination in der Planungs- und Ausführungsphase für das Projekt *PNRR M2C1 I1.1 Linie A - Errichtung von Wertstoffinseln in den Ortsteilen* gegen ein Honorar von 112.338,28 Euro zuzüglich 4 % Ergänzungsbeitrag und 22 % MwSt. (Gesamtbetrag 142.534,81 Euro) beauftragt;

2. der Entwurf des Beauftragungsschreibens, das

Accertato che ai sensi dell’art. 32 della L.P. 16/50 l’iscrizione nell’elenco telematico del portale SICP della Provincia Autonoma di Bolzano vale quale dichiarazione sul possesso dei requisiti di partecipazione richiesti;

Visto l’art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 “Spending review della Provincia autonoma Alto Adige”;

La presente procedura di affidamento è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea; percui trova applicazione lla normativa del DL n. 77/2021;

La spesa presunta è inferiore a 140.000,00 euro e quindi non è contenuta nel programma biennale degli acquisti di forniture e servizi;

Visti la L.P. 17.12.2015, n. 16, e s.m., e il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36, e s.m.;

Visto il regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 51 del 10/11/2010;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva perché l’incarico possa avvenire prima possibile;

Visto il bilancio di previsione e il documento unico di programmazione per l’esercizio corrente;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2, nonché lo statuto del Comune;

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016;

Visti i pareri ai sensi degli articoli 185 e 187 della citata L.R. n. 2/2018:

parere tecnico con l‘impronta digitale:
HK2TS1mylukXAsYJHva/GSTYwF7vUJ1BAPI3DACccjU=

parere contabile con l‘impronta digitale:
3CF+3pjWBRbwCIKbZTEWBnUCSpx9uTxpP08ZRAWnvVU=

Su n. 4 membri presenti e votanti

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti, legalmente espressi per alzata di mano:

1. di incaricare la EUT Engineering s.r.l. di Bressanone della progettazione, direzione dei lavori, misurazione, contabilità e coordinamento di sicurezza nella fase di progettazione e di esecuzione per il progetto *PNRR M2C1 I1.1 Linea A - Costruzione di isole ecologiche dislocate nei quartieri*, dietro un compenso di 112.338,28 euro più 4 % di contributo integrativo e 22 % d’IVA (importo complessivo 142.534,81 euro);
2. di approvare la bozza di lettera d’incarico, che forma

einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt, auch wenn nicht materiell beigelegt, wird genehmigt;

3. der Vertrag ist gemäß Art. 18 des GvD Nr. 36/2023 abzuschließen;
4. die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet, angelastet und liquidiert:

parte integrante del presente provvedimento, anche se non materialmente allegata;

3. di stabilire che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 18 del Dlgs. n. 36/2023;
4. di impegnare, imputare e liquidare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Kompetenzjahr *Anno di competenza*	*Kapitel* *Capitolo*	*Kostenstelle* *Centro di costo*	*Betrag* *Importo*	*Verpflichtung* *Impegno*
2023	09032.02.010900098	90300	39.274,84 €	642/2023
2023	09032.02.010900099	90300	103.259,97 €	

5. den vorliegenden Beschluss mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigen Ausgang im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
6. festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieser Maßnahme abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

5. di dichiarare, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige;
6. di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen,genehmigt und gefertigt

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Walter Baumgartner

Letto,confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale

Doris Graber

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005